

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 22 MARS 1932.

Rapport complémentaire de la Commission de l'Intérieur et de l'Hygiène, chargée de l'examen du Projet de loi portant institution de chambres des professions médicales.

(Voir les n^{os} 156 (session de 1928-1929), 65 et 183 (session de 1929-1930) du Sénat).

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 22 MAART 1932.

Aanvullend verslag uit naam van de Commissie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot oprichting der kamers van de geneeskundige beroepen.

Zie de n^{rs} 156 (zitting 1928-1929), 65 en 183 (zitting 1929-1930) van den Senaat.)

Présents : MM. le vicomte BERRYER, président; le baron DE KERCHOVE d'EXAERDE, le chevalier DESSAIN, LIGY, M^{me} SPAAK; MM. VERHEYDEN et le baron DELVAUX DE FENFFE, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Postérieurement au rapport de la Commission de l'Intérieur et de l'Hygiène, le projet portant institution de chambres des professions médicales fut amendé par le Gouvernement, le 18 juin 1930 (Doc. n° 183).

Les modifications apportées par les amendements ont pour but de faire disparaître les « Chambres des médecins », prévues au projet du 26 mars 1929, ces Chambres étant remplacées par l'« Ordre des Médecins » aux termes du projet de loi du 18 juin 1930.

Sont seules maintenues : les Chambres des pharmaciens, des dentistes et des vétérinaires.

Ces amendements affectent : l'intitulé du projet de loi du 26 mars 1929, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 2, alinéa 1^{er}.

La Commission de son côté propose de modifier l'article 9 de manière à

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Na indiening van het verslag uit naam van de Commissie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, werd het ontwerp tot oprichting van kamers van de geneeskundige beroepen door de Regeering op 18 Juni 1930 (Stuk, n^r 183) gewijzigd.

De wijzigingen door de amendementen toegebracht hebben voor doel de « Kamers der geneesheeren », voorzien in het ontwerp van 26 Maart 1929, te doen verdwijnen, daar deze Kamers vervangen worden door de « Orde der Geneesheeren », naar luid van het wetsontwerp van 18 Juni 1930.

Alleen blijven behouden : de Kamers der apothekers, tandartsen en veeartsen.

Deze amendementen slaan op den titel van het wetsontwerp van 26 Maart 1929, op artikel 1, lid 1, en op artikel 2, lid 1.

Van haren kant stelt de Commissie voor, artikel 9 zoo te wijzigen dat den

ouvrir au condamné par défaut, la faculté de faire opposition.

A cette fin, après le premier alinéa de l'article 9, serait ajouté ce complément de phrase : « est susceptible d'appel ou d'opposition, si elle a été rendue par défaut. En cas d'opposition l'affaire est ramenée devant la juridiction qui a prononcé la peine. »

Le texte du projet de loi portant institution de chambres des professions médicales serait rédigé comme suit :

Projet de loi portant institution de chambres des pharmaciens, des dentistes et des vétérinaires.

ARTICLE PREMIER.

Il est établi dans chaque province une chambre des pharmaciens, une chambre des dentistes et une chambre des vétérinaires.

Ces différentes chambres jouissent de la personnalité civile.

ART. 2.

Chaque chambre se compose de cinq membres titulaires au moins et de neuf au plus, ainsi que d'un nombre égal de membres suppléants qui sont élus directement dans un scrutin spécial, pour un terme d'un an, par et parmi les praticiens inscrits depuis trois années sur la liste officielle des pharmaciens, dentistes et vétérinaires autorisés à pratiquer dans la province.

Cette liste est arrêtée annuellement à la date du 1^{er} janvier, par chaque chambre et publiée par ses soins avant le 1^{er} février.

ART. 3.

Les praticiens frappés de l'interdiction ou de la suspension de l'exercice d'une branche de l'art de guérir, sont privés, pendant toute la durée

bij verstek veroordeelde het recht op verzet ingeruimd wordt.

Te dien einde, zou lid 1 van artikel 9, moeten luiden : « Tegen iedere beslissing waarbij een tuchtstraf wordt uitgesproken kan beroep worden aange teekend of verzet zoo zij bij verstek werd gewezen. In geval van verzet wordt de zaak opnieuw aangebracht voor het College dat de straf heeft uitgesproken. »

De tekst van het wetsontwerp tot oprichting van de kamers van de geneeskundige beroepen zou dienen te luiden als volgt :

Wetsontwerp tot oprichting der kamers van apothekers, tandartsen, en veeartsen.

EERSTE ARTIKEL.

In iedere provincie wordt opgericht eene kamer der apothekers, eene kamer der tandartsen en eene kamer der veeartsen.

Deze onderscheidene kamers hebben rechtspersoonlijkheid.

ART. 2.

Iedere kamer bestaat uit minstens vijf en hoogstens negen titelvoerende leden en uit evenveel plaatsvervangende leden welke rechtstreeks, bij speciale stemming, voor één jaar worden verkozen door en onder de praktizeerenden, sedert drie jaar ingeschreven op de officiële lijst van de apothekers, tandartsen en veeartsen gemachtigd om in de provincie te praktizeeren.

Deze lijst wordt ieder jaar, op 1 Januari, afgesloten door iedere kamer, en door dezer toedoen vóór 1 Februari bekendgemaakt.

ART. 3.

De praktizeerenden, die met ontzegging of schorsing van of in het uitoefenen van een tak der geneeskunst zijn gestraft, zijn, voor den heelen

de la déchéance, du droit de prendre part à l'élection visée à l'article 2 ou d'être élus.

Les membres titulaires ou suppléants qui sont condamnés du chef d'une infraction intéressant l'exercice des professions médicales ou qui sont frappés d'une peine disciplinaire quelconque, sont privés de plein droit de leur mandat.

ART. 4.

Chaque chambre élit en son sein un président, un vice-président et un secrétaire qui constituent le bureau.

ART. 5.

Chaque chambre est chargée pour la branche de l'art de guérir qui la concerne :

1^o De maintenir les règles de l'honneur, de la délicatesse et de la dignité dans l'exercice de la profession, avec le droit d'infliger la peine de l'avertissement, de la censure, de la réprimande, de la suspension de l'exercice de la profession pendant un temps qui ne peut excéder une année ou de l'interdiction définitive.

L'avertissement et la censure sont infligés directement par le bureau;

2^o D'apprécier, en cas de réclamation portée devant elle par des tiers si la taxation des honoraires n'excède pas les bornes d'une juste rémunération, de réduire la taxation exagérée et d'ordonner la restitution. Les parties peuvent se pourvoir devant les tribunaux contre la décision prise par la chambre;

3^o De donner son avis aux tribunaux ainsi qu'aux autorités, dans toutes les questions d'ordre professionnel dans lesquelles sont en cause des personnes appartenant à l'art de guérir. La chambre peut déléguer sa compétence à son bureau ou à un de ses membres;

tijd van het verval, ontzet van het recht om aan de bij artikel 2 vermelde stemming deel te nemen of om verkozen te worden.

De titelvoerende of plaatsvervangende leden die wegens overtreding inzake uitoefening van de geneeskundige beroepen veroordeeld zijn, of wien eenigerlei tuchtstraf is opgelegd, worden van rechtswege van hun mandaat beroofd.

ART. 4.

Iedere kamer kiest, in haar midden, een voorzitter, een ondervoorzitter en een secretaris, die het bureel vormen.

ART. 5.

Iedere kamer is, voor den haar betreffenden tak der geneeskunst, gelast :

1^o De regelen der eer, der kieschheid en der waardigheid bij het uitoefenen van het beroep hoog te houden, en tevens de straf der waarschuwing, der censuur, der berisping, der schorsing in het uitoefenen van het beroep gedurende hoogstens één jaar of der definitieve ontzegging op te leggen.

De waarschuwing en de censuur worden rechtstreeks door het bureel opgelegd;

2^o Bij aanklacht door derden bij haar ingediend, te oordeelen of het bedrag der honoraria niet de grenzen eener billijke bezoldiging overschrijdt, het overdreven bedrag te verminderen en de teruggave te gelasten. Tegen de beslissing der kamer kunnen partijen bij de rechtbanken beroep aantekenen;

3^o De rechtbanken alsmede de overheden van advies te dienen, in alle beroepszaken waarbij tot de geneeskunst behorende personen betrokken zijn. De kamer kan haar bevoegdheid aan haar bureel of aan een harer leden overdragen;

4^o De dresser et de tenir à jour la liste des personnes autorisées à exercer l'art de guérir dans la province. Elle la communiquera à la Commission médicale provinciale.

ART. 6.

Toutes les plaintes sont transmises au bureau qui les instruit avant de convoquer la chambre, s'il y a lieu.

ART. 7.

Les sanctions prévues à l'article 5 ne peuvent être prises qu'après que le praticien incriminé aura été entendu ou appelé au moins deux fois, à quinze jours d'intervalle. Il pourra disposer de quinze jours pour préparer sa défense et aura le droit de se faire assister par un conseil.

ART. 8.

Toutes les décisions sont prises à la majorité des membres présents. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante.

Pour prononcer la réprimande, la suspension ou l'interdiction, la chambre doit être assistée d'un magistrat nommé par le Roi; en outre, les deux dernières peines ne peuvent être prononcées que par la chambre siégeant au complet et statuant à la majorité des deux tiers des voix.

ART. 9.

Toute décision prononçant une peine disciplinaire est susceptible d'appel ou d'opposition si elle a été rendue par défaut.

En cas d'opposition l'affaire est ramenée devant la juridiction qui a prononcé la peine.

Est porté devant la chambre, l'appel des décisions prononçant l'avertis-

4^o De lijst der personen, die bevoegd zijn om in de provincie de geneeskunst uit te oefenen, op te maken en bij te houden. Zij deelt deze aan de provinciale geneeskundige Commissie mede.

ART. 6.

Alle klachten worden overgemaakt aan het bureel, dat ze onderzoekt, alvorens, in voorkomend geval, de kamer bijeen te roepen.

ART. 7.

De bij artikel 5 voorziene straffen mogen slechts opgelegd worden nadat de beschuldigde gehoord of minstens tweemaal, met veertien dagen tusschentijd, opgeroepen werd. Hij mag over veertien dagen beschikken om zijn verdediging voor te bereiden en zich door een raad te laten bijstaan.

ART. 8.

Al de beslissingen worden bij meerderheid der aanwezige leden genomen. Bij staking van stemmen is deze van den voorzitter overwegend.

Voor het uitspreken van de berisping, de schorsing of de ontzegging, moet de kamer door een door den Koning benoemden magistraat zijn bijgestaan; bovendien mogen de twee laatstgenoemde straffen slechts door de voltallige kamer en bij meerderheid van de twee derden der stemmen worden uitgesproken.

ART. 9.

Tegen iedere beslissing waarbij een tuchtstraf wordt uitgesproken kan beroep of verzet worden aangetekend, zoo zij bij verstek werd gewezen.

In geval van verzet wordt de zaak opnieuw aangebracht voor het college dat de straf heeft uitgesproken.

Het beroep tegen de beslissingen, waarbij de waarschuwing wordt uit-

sement; devant la chambre assistée d'un magistrat, l'appel des décisions prononçant la réprimande, la suspension ou l'interdiction.

ART. 10.

Lorsque la chambre doit siéger au complet, les membres titulaires sont remplacés, en cas d'absence, par des membres suppléants.

Les membres titulaires et les membres suppléants régulièrement convoqués sont tenus de siéger; les membres défaillants seront punis de l'une des peines prévues à l'article 5, n^o 1, ci-dessus.

ART. 11.

Toute décision portant la suspension ou l'interdiction est notifiée à la Commission médicale provinciale du ressort.

ART. 12.

Les délibérations des chambres sont consignées dans un registre de procès-verbaux et signées par le président et le secrétaire.

Celles qui prononcent une peine disciplinaire doivent être motivées.

ART. 13.

L'un des membres du bureau représente la chambre pour ester en justice. Les nom, prénoms, profession et domicile de ce membre sont déposés chaque année, dans le mois de sa désignation, au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel la chambre a son siège.

ART. 14.

Les chambres ne peuvent posséder en propriété ou autrement d'autres immeubles que ceux qui sont nécessaires à leur fonctionnement.

Les donations entre vifs ou par

gesproken, wordt gebracht voor de kamer; het beroep tegen de beslissingen, waarbij de berisping, de schorsing of de ontzegging wordt uitgesproken, wordt gebracht voor de Kamer, bijgestaan door een magistraat.

ART. 10.

Wanneer de kamer voltallig moet zetelen, worden de titelvoerende leden, bij afwezigheid, door plaatsvervangende leden vervangen.

De regelmatig bijeengeroepen titelvoerende en plaatsvervangende leden zijn verplicht te zetelen; de in gebreke gebleven leden worden gestraft met een der bij bovenstaand artikel 5, n^r 1, voorziene straffen.

ART. 11.

Iedere beslissing tot schorsing of ontzegging wordt aan de provinciale geneeskundige Commissie van het gebied beteekend.

ART. 12.

De beraadslagingen der kamers worden in een notulenboek ingeschreven en door den voorzitter en den secretaris onderteekend.

Deze, waarbij een tuchtstraf wordt uitgesproken, dienen met redenen omkleed.

ART. 13.

Een der leden van het bureau vertegenwoordigt de kamer om in rechten te verschijnen. De familienaam, voornamen, beroep en domicilie van dit lid worden ieder jaar, in de maand zijner aanwijzing, ter griffie der rechtbank van eersten aanleg van het rechtsgebied, waarin de kamer haar zetel heeft, overgelegd.

ART. 14.

De kamers mogen noch in eigendom noch anderszins, andere vaste goederen bezitten dan deze welke zij voor haar werking noodig hebben.

Tot het aanvaarden der giften onder

testament au profit de la chambre doivent être autorisées par le Gouvernement.

Chaque chambre est autorisée à percevoir les cotisations nécessaires à son fonctionnement.

ART. 15.

Un arrêté royal déterminera notamment :

1^o Les conditions et modalités des élections; les formes et délais des recours contre l'élection et l'autorité chargée de statuer sur ces recours;

2^o Les attributions spéciales des présidents et secrétaires;

3^o Les conditions générales d'organisation, de fonctionnement ou d'administration;

4^o Le siège des chambres.

ART. 16.

Un arrêté royal déterminera la date d'entrée en vigueur de la présente loi en ce qui concerne la chambre des dentistes.

* * *

Ce rapport complémentaire a été admis sans observation, à la séance de la commission du 18 février 1932.

Le Président,
P. BERRYER.

Le Rapporteur,
Baron DELVAUX DE FENFFE.

levenden of bij testament ten voordeele der kamer, dient door de Regeering machtiging verleend.

Iedere kamer is gemachtigd om tot haar werking de noodige bijdragen te innen.

ART. 15.

Een Koninklijk besluit zal namelijk bepalen :

1^o De verkiezingsvoorwaarden en modaliteiten; de vormen en tijdsbestekken van beroep tegen de verkiezing, en de overheid belast met de uitspraak daarover.

2^o De speciale opdracht der voorzitters en secretarissen;

3^o De algemeene organisatie-, werkings- en administratievoorwaarden;

4^o Den zetel der kamers.

ART. 16.

Een Koninklijk besluit bepaalt den datum waarop deze wet, wat betreft de kamer der tandartsen, in werking treedt.

* * *

Dit aanvullend verslag werd zonder opmerking goedgekeurd in de commissievergadering van 18 Februari 1932.

De Voorzitter,
P. BERRYER.

De Verslaggever,
Baron DELVAUX DE FENFFE.